

広報

こうなん



介護保険のお知らせ	2
保育所入所申し込みについて	3
11月は国民年金制度推進月間です	4
県民の日「施設一般公開」について	5
スポーツ少年団紹介	6
体育協会表彰	7
こちら保健婦です	8
図書館だより	9
くらしの情報	10 11
グループ紹介・すこやかさん	12

2001 November

11
No.345

介護保険のお知らせ

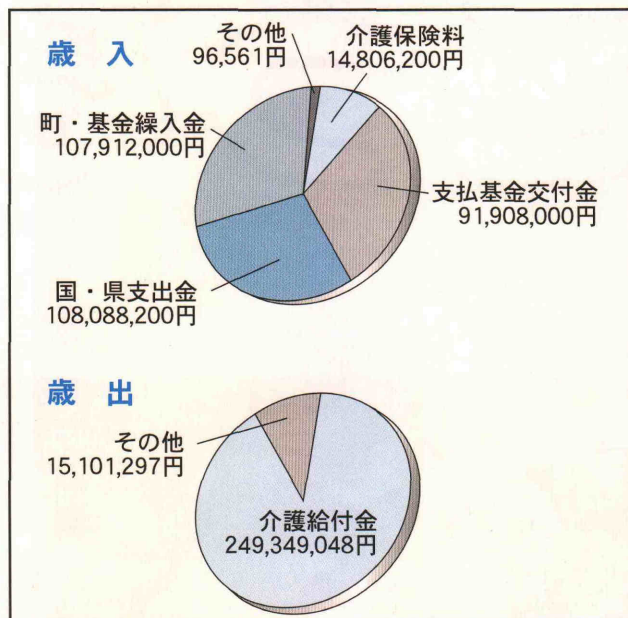
介護保険決算報告

急速に進む高齢化社会の中、高齢者やその家族のかたの不安要因である「介護」の問題を、社会全体で支えあう制度として平成12年4月から始まった介護保険制度ですが、江南町の12年度の決算状況についてお知らせします。

この制度は、65歳以上のかたから納めていただく介護保険料、40歳から64歳までのかたに納めていただいた介護保険料のうち江南町に交付される支払基金交付金、さらに国や県・町の負担金を主な財源として運営されますが、平成12年度は国の特別対策により、高齢者の介護保険料の急激な負担をさけるための基金が設置されたため、基金からの繰入金もありました。

歳出では、介護給付費が大部分を占めていますが、これは実際に介護を必要とされるかたが介護保険のサービスを利用した費用の保険給付額で、歳出全体の94.3%を占めています。

歳入の総額は3億2,281万961円、歳出の合計は2億6,445万345円、差引額の5,836万616円は13年度に繰り越しました。



介護保険料のお知らせ

65歳以上のかたから納めていただいている介護保険料は、介護保険法の円滑な施行のための特別対策として、新しいサービスの利用方法や制度をご理解いただきながら保険料を負担していただけるよう、本来は個人で納めていただく保険料額の一部を国が負担してきました。

そして、今年の10月からは本来の保険料の額を納めていただいています。

【保険料のおさめかた】

保険料の納め方には、年金から天引き（特別徴収）と、口座振替または納付書による納付（普通徴収）があります。

○ 年金からの天引（特別徴収）

〈老齢年金、退職年金が年額18万円以上のかた〉

2ヵ月ごと（2月、4月、6月、8月、10月、12月）に支払われる年金から、2ヵ月分の保険料が天引きされます。

※老齢福祉年金、障害年金、遺族年金からは天引されません。

○ 納付書による納付（普通徴収）

〈老齢年金、退職年金が年額18万円未満のかた〉

7月から翌年の2月まで8回に分けて、納付書により金融機関や役場の出納室で納めていただきます。

※年の途中で65歳に到達したかた、転入されたかたは当分の間、納付書による窓口納付をしていただきます。

**窓口納付のかたは、金融機関からの口座振替もできますので、
金融機関か役場福祉課でお申し込みください。**

介護保険料を1年間以上納めない場合、介護保険のサービスが十分受けられないなどの措置があります。納め忘れにご注意ください。

平成14年4月からの（新規児童） 保育所入所申し込みの受付

家庭で保育できない児童を対象に、来年4月から新規に保育所へ入所希望される方の、申し込みを次のとおり実施します。

申し込みを使用する入所申込書および勤務証明書の用紙は、役場福祉課に用意してありますので、受付期間までに書類がそろそろよう準備してください。



入所基準

- ①保護者が昼間勤めに出ている。
（正規・パートなど）
 - ②昼間家事以外の仕事をしている。
（自営業・農業・内職など）
 - ③母親が出産の前後・および保護者が疾病の状態にある場合。
 - ④保護者が病人の看護にあっている場合。
 - ⑤家庭が災害に遭い、復旧にあっている場合。
 - ⑥震災・風水害・火災・その他の復旧にあっている場合。
- ※入所継続児については家庭状況調査票等を提出してください。
書類は後日郵送します。
問合せ 役場福祉課

入所申し込みの受付日時と場所等

保育所名	受付日時	受付場所	保育時間	保育料
江南保育所 (千代323-8) 定員 90人 2歳から	11月26日(月) 9:00~正午 (子ども同伴で 来庁してください)	保健センター (役場西側1階)	通常 8:30~17:00 長時間 7:30~18:30 土曜日は12:00まで 送迎バスは保育時間内で 運行されています。	町の保育料表により 徴収いたします。
社会福祉法人 ゆかり保育園 (三本1557) 定員 45人 0歳から	11月26日(月) 13:00~17:00 (子ども同伴で 来庁してください)	同上	通常 7:00~18:00 延長 18:00~20:00 土曜日は12:00まで 送迎は保護者によります。	
町外の保育所	11月20日(火) から11月30日 (金)まで	役場福祉課	希望される保育所により 異なります。	

大里地域中小企業勤労者福祉サービスセンター 「ワークメイト大里」が設立されました

10月1日より、勤労者のための事業が始まりました。このセンターは、大里地域の9市町村内の中小企業に働く一人ひとりが、生き生きと働き、生涯にわたり豊かに充実した生活が送れるよう、勤労者のために、旅行・スポーツ・レクリエーション事業・レジャー施設の利用斡旋、各種の文化教養教室等の福利厚生事業や祝金・見舞金・弔慰金等の給付事業を行います。

また、募集してありましたサービスセンターの愛称は、「ワークメイト大里」（熊谷市・浅見様の作品）に決定されました。

常時、会員の募集を行っています。是非ご加入下さい。

入会できる方：中小企業に勤務する従業員（パートタイマーを含む）及び事業主

入会金：会員一人につき500円（初年度免除）

会費：会員一人につき月額500円（年額6,000円）

入会手続きは、各市町村の業務推進員が行います。

問合せ：事務局（熊谷市立勤労会館内）TEL048-524-5530

江南町役場経済課 TEL536-1521（内線252）



11月は国民年金制度推進月間です

明日のあなたを考えて…年金はあなたが主人公です

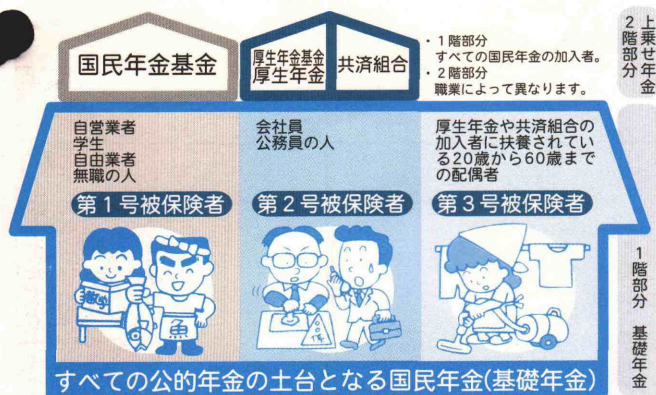
年金を身近で大切なものとして考えてもらうため、全国的に11月6日から12日を『年金週間』と定めて広報を行っています。この機会に年金についてもっと考えてみませんか。

年金は一人ひとりの条件（加入・納付期間等）が異なり、法律改正等もあるため、大変複雑です。知らなかったり間違えて理解したりしていると、将来不利益になる場合もあります。「年金はまだまだ先のこと」とか「私たちがもらう頃は年金はもらえないんだ」とか自分で決めてしまっていないですか？国民年金について正しい理解をもって支え合しましょう。

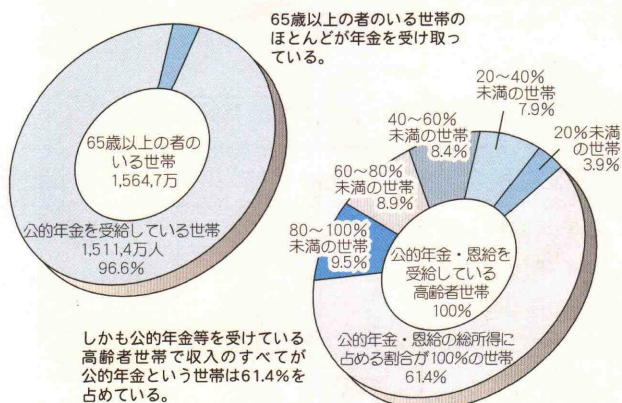
豊かな老後生活をおくるためには、心と体が健康であることはもちろん生活を維持していくために安定した収入も必要です。公的年金は、長い老後生活を経済的に支える柱として高齢者の生活にはなくてはならないものになっています。

もし公的年金がなかったら自分の老後に備えて貯蓄をしておいたり、自分の子供に経済的に頼ったり、老親に援助したり個人の自助努力で対応するしかありません。公的年金は社会全体で高齢者の生活を支えていくために「世代と世代の支えあい」を基本理念とした制度です。

みんなが加入 国民年金

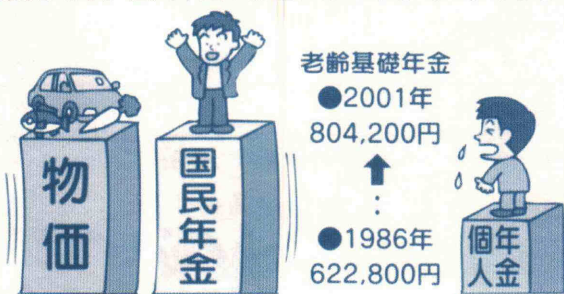


暮らしを支える大きな力



物価変動に強い年金

国民年金は、物価の上昇に合わせて、年金額も引き上げられるため（物価スライド制）、年金の実質価値が守られ、将来も安心です。個人年金や貯蓄にはこのしくみはありません。



年金額の1/3を国がサポート

受け取る年金額の1/3は国（税金）が補助するため、私達の保険料負担は残りの2/3だけで済みます。保険料を納めず、無年金者になるということは、1/3の税負担分も損をすることになります。



お知らせ

○平成14年4月から法律改正により国民年金事務が今までと変わります。

国民年金保険料を国が直接取り扱うこととなります。また、本人が直接手続きをしていた第3号被保険者に関する届出は、配偶者の勤務先の事業主が届出ることとなります。

国民年金事務の見直しについて、今後も広報でくわしくお知らせしていきます。

○不審電話が相次いでいます。社会保険事務所や市町村の職員をよそあって、ご家族の勤務先や職種、電話番号などの個人情報を出そうとします。社会保険事務所や市町村からは、届出された書類についての照会をすることはありますが、理由もなく照会することはありません。また関係機関を連想させるまじらわしい架空団体名を名のるケースもありますので、不審な点があれば、相手の名前等を確認し、電話をかけ直して即答を避けるなど、慎重な対応をお願いします。

県民の日「施設一般公開」について

あなたもノウセン体験を！

～農業教育センター“県民の日・親子農業体験教室”のお知らせ～

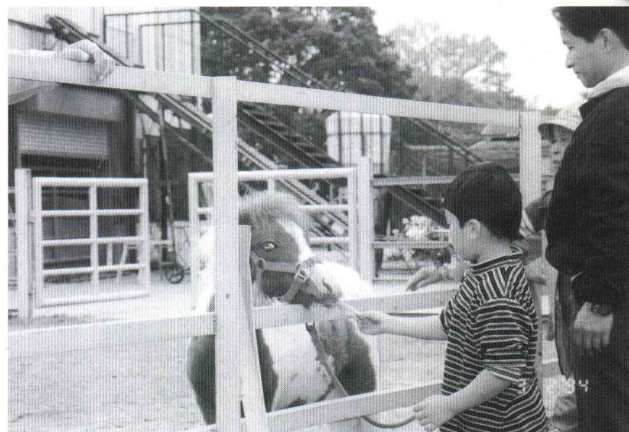
小学校の児童のみなさん、この秋に農業体験をしてみませんか！

当日は、ワクワクの“サツマイモ掘り”、牛とポニーの放牧と写生大会、トラクタの乗車体験などの楽しい企画を考えています。ふるってご参加ください。

色づくケヤキ並木の向こうで、自然たっぷり・気持ちゆったり、秋の一日を農業教育センターでお楽しみください。

日時 11月14日(水)
午前10時から午後3時【小雨決行】
対象 小学生以下の子ども(保護者同伴)
定員 100組(先着順)
持ち物 クレヨンまたは色鉛筆
(写生大会に参加するかたのみ)
場所 埼玉県立農業教育センター
江南町大字御正新田1355-1
TEL536-1586

案内図



当日は、施設一般公開(午前10時から午後3時まで)を併せて実施しますので、町民のみなさんも、ぜひご見学ください。

今年は、一般の方々には午前10時からサツマイモを配布します。(先着100人限り)

人と動物が共存できる豊かな社会をめざして



日時 11月14日(水)
午前10時から午後3時
内容 (1) 動物とのふれあい
(2) 犬のしつけ方教室
(3) パネル展示等
(4) バルーンアート
(5) ゲートボール大会
費用 無料
場所 埼玉県動物指導センター
江南町大字板井123
TEL536-2456

江南ミニバススポーツ少年団



昭和57年4月に発足した江南ミニバススポーツ少年団には、町内の小学校3年生以上の男子27人・女子21人の団員が所属し、毎週水・土・日曜日に北小学校、町民体育館のコートを利用して、汗を流しています。

団の目標として、バスケットボールを通して健康な体と心をやしない、限りなく成長するために精一杯の努力をすることを掲げ、親子バスケ、サマーキャンプ、クリスマス会等行事を通してより親睦を深め合いチームの結びつきと友情を育める楽しい活動もたくさん行っています。

南北小学校の区別なく、学年・男女を超えた友情づくりが出来るのもミニバスならでは！！

ミニバスに興味がある小学生の皆さん、まずは見学に来てみてください。



江南ミニバススポーツ少年団 男子キャプテン

江南南小学校 6年 沢野 裕輔 くん



小学校3年生の時からミニバスを始め、最初の練習の時はすごく緊張したけど、すぐにバスケットが楽しくなりました。練習では10分間完走、1日100本のシュート練習などの基礎体力作りを行い、ルールは練習や試合を通して覚えていきます。団員が言う事を聞かない時は、怒鳴ったり、恐い顔をしたりして、チームをまとめていくのは大変だけど、やっぱりスポーツは楽しいです。



江南ミニバススポーツ少年団 女子キャプテン

江南南小学校 5年 沢野 弘果 さん



小学校3年生の時、兄の影響からミニバスを始めました。6年生不在のチームなので、試合の時はやっぱり体力・経験の差が出ることもあるけど、チームで何点取る等の目標を考え試合に臨んでいます。シュートを決めるコツはひざを使って高くジャンプすることです。キャプテンとして毎日が大変だけど、北小の友達もでき楽しく練習しています。

体育協会 表彰会

功労者表彰



水野 一夫さん(ミズノ カズオ)
体育協会理事、体育指導
委員を、12年間務められま
した。



岡部 進さん(オカベ ススム)
体育協会副会長を10年6ヶ
月間務められました。



柴田 忠雄さん(シバタ タダオ)
体育協会会長を16年4ヶ月
間務められました。



大島 敬治さん(オシマ ケイジ)
体育協会理事を、8年間務
められました。
江南山の会会長を、9年6ヶ
月間務められました。



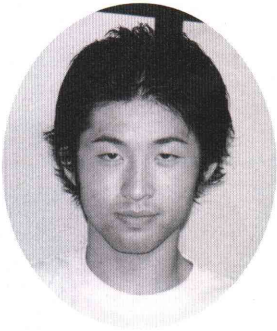
馬場 英文さん(ババ ヒデトミ)
体育協会理事、体育指導委
員を、6年間務められました。



木幡 祀夫さん(コハタ ノリオ)
体育協会理事、体育指導委
員を、8年間務められました。

この表彰は、町体育協会の発展のため
功績のあった者又は団体、本町内におい
て、永年体育振興、指導にとても著しく
功績のあった方を功労者として、また、
アマチュア国際大会、全国大会、若しく
はこれに類する大会において入賞、特に
優秀な成績を収めた方を優秀選手として
表彰するものであります。

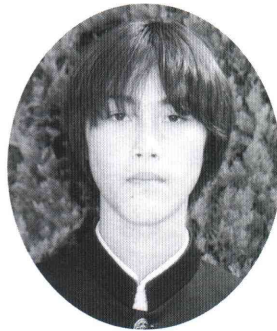
優秀選手表彰



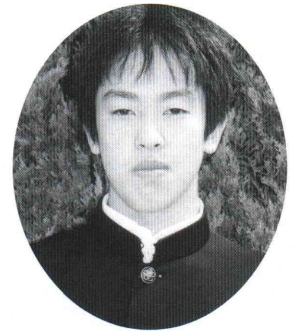
高橋 雄太さん(タカハシ ユウタ)
西武台高等学校3年生
サッカー 関東大会 第3位
全国総合体育大会 (インタ
ーハイ) ベスト16位



岡部 俊太さん(オカベ トシヒロ)
江南中学校3年生
平成13年度全国関東中学生
柔道大会 埼玉県大会 66kg
級 第3位



中村 孝亮さん(ナカムラ コウスケ)
江南中学校3年生
ソフトテニス 平成13年度
学校総合体育大会 県大会第
3位 関東大会出場



木賊 淳一さん(トクサ ジュンイチ)
江南中学校3年生
ソフトテニス 平成13年度
学校総合体育大会 県大会第
3位 関東大会出場



江南南サッカー少年団
江南南北小学校6年生 (9名)
第25回全日本少年サッカー大会 埼玉県大会優勝
同 決勝大会出場2次ラウンド進出



大澤 悠二さん(オオサワ ユウジ)
江南北小学校6年生
国際少年サッカー大会へ全日本少年サッカー
大会選抜として出場
(日本・韓国・ドイツ・オランダの4チーム)

こころから保健婦です

高脂血症を予防しましょう

8月に実施された基本健康診査結果で、最も多いのが高脂血症です。なんと受診者の四割近くが高脂血症の疑いがあります。

「最近、コレステロールや中性脂肪が高くなったけど、どうすればいいのでしょうか。」などといった相談も時々受けます。

自覚症状がほとんどなく心臓病や脳卒中の発症へとつながりやすい高脂血症ですから、日頃から予防が必要です。

◎高脂血症って何?

コレステロールは脂肪の一種で、血液中のコレステロールが高くても、低くても健康に悪いといわれていません。『高脂血症』は血液中の総コレステロール、または中性脂肪が高いことを指しますが、通常は総コレステロールが高いことを高脂血症ということが多いようです。

◎高脂血症による健康障害

高脂血症の状態が長く続くと、主に太い動脈の内腔が狭くなって

血の固まりがでやすくなります。

さらに、コレステロールがたまった部分に細胞が集まってきて、動脈の弾力性が少なくなります。

この状態を動脈硬化といいます。動脈硬化がすすみ血管がつまって血液がいかなくなり、心臓の筋肉がダメになるのが心筋梗塞です。

激しい胸痛が二十分以上続き不整脈やシヨックなどを起こす非常に危険な病気です。

◎高脂血症を改善するための食事や運動

高脂血症を改善するためには、次の項目のうち一つでも二つでも実行することが大切です。すべては効果が現れにくいので、継続することがとても大切です。

- ①鶏卵は一週間に二個以下に。
- ②肉の脂身は食べない。
- ③鶏肉の皮は食べない。
- ④魚卵、イカ、エビ、ウニはそれぞれ三日に一回以下に。
- ⑤バターやマーガリンは使わない。その代わりに植物油、トレッシン

⑥肉に偏らず、魚をとるようになる。

⑦野菜は毎日食べる。

⑧野菜以外でも繊維分の多い食物(コンニャク・キノコ類・海そう類)を二日に一回は食べる。

⑨大豆製品(豆腐・納豆)を毎日食べる。

⑩牛乳は低脂肪牛乳やスキムミルクにする。

⑪間食はやめる。

⑫毎日、一回二十分〜三十分は早足で歩く運動を。



くらしのワンポイント

カーペットの汚れ落とし

カーペットの手入れは、ふだんからていねいに掃除機をかけておくだけでも十分です。でも、髪の毛や糸くず、ペットの毛などがきれいにとれないときは、硬めのナイロンブラシとガムテープを使うと便利。ブラシを、最初にカーペットの毛足の流れと反対方向に、次に流れに沿うようにかけてゴミをかきだし、そこにガムテープの粘着面を軽くたたきつけて取り除きます。

全体が汚れてきたと思ったら、バケツ六分目ほどの湯に少量の住宅用洗剤を入れ、固くしぼったぞうきんでふきます。ふき進めながら、シミになっている所がないかも点検しましょう。シミは見つけたらできるだけ早く取る。ソースやしょうゆなどの水溶性のシミは、固くしぼったタオルでたたき、シミを溶かし

てできるだけタオルに移します。次に薄めた台所洗剤液を霧吹きで十分に吹きつけ、しぼったタオルで押さえて汚れを移しとります。

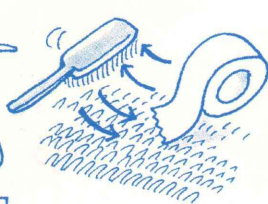
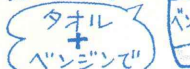
□紅やクレヨンなど油性のシミはベンジンを使って、同じようにたたいて取り除きます。シミ抜きがすんだら水ぶきして、よく乾燥させましょう。

なお、どんな種類の洗剤を使う場合でも、シミ取りに力がかかると前にカーペットのすみなどが目立たない所で変色などが起こらないか、必ずテストするようにつけてください。

水溶性の汚れは



油性の汚れは



ナイロンブラシでかき出したゴミをガムテープできれいに



～ 図書館だより ～

11月のカレンダー

日	月	火	水	木	金	土
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	

- ・開館時間は午前9時～午後5時
- ・○印は休館日◎印は整理日の為閉館します。
- ・◇印はおはなし会があります。

おはなし会

○日時…11月10日(土)
午前2時30分～3時

○場所…おはなし室
(図書館内にあります。)

○対象…2歳～7歳位

○内容…絵本、紙芝居 等

※ 10月27日～11月9日まで
読書週間です。この機会に
たくさんの方に触れ、読書
を楽しんでください。



11月23日(金)は
勤労感謝の日です。

※ふるさと祭り記 より

■勤労感謝の日
昭和二十三年に制定され
た国民の祝日です。「勤労を
とうとび生産を祝い、国民
がたがいに感謝しあう」と
いう趣旨でつくられました。
戦前は新嘗祭をいい、収
穫感謝のならわしからいま
でも農業祭や農産物品評会
が行われています。

身近にある物や周りの人々等に感謝の気持ち
をもち、働ける喜び生きている幸せを感じてほしいです。
楽しい本を何冊か紹介致します。

(書名)	(著者名)	(請求番号)
・子どもといっしょに読みたい詩	(小林 信次)	911.5 コニ
・元気に暮らす魔法の杖	(西川勢津子)	367 ハ
・どないしましょ・この寿命	(春山 満)	289 オイ
・はじめての海外旅行	(大森みつえ)	290 ナ
・手づくりでプレゼント	(石橋えり子)	750 ス
・5つの躰けで子どもは伸びる	(清川 栄太)	379 ヒ
・気づばりのすすめ十五年目	(鈴木 健二)	159
・自分を高めるインターネット勉強法	(久恒 啓一)	547

〈新着図書案内〉

(書名)	(著者名)	(書名)	(著者名)
・生	柳 美里	・埼玉ふるさと散歩・日光道	古利根流域
・王妃の館 上・下	浅田 次郎	・愛について	秋葉 一男
・千里眼/洗脳試験	松岡 圭祐	・アジアの布を楽しむ	落合 恵子
・最後の特派員 上・下	ダニエル・スティール	・江藤淳	成美堂出版編集部
・空が落ちる	シドニイ・シエルダン	・知っておきたい子どもの結婚	田中 和生
・著書幻想	内田 康夫	・ぶどう畑のアオさん	米田すみ江
・古代エジプトなるほど事典	実業之日本社	・ふれ・ふれ・あめ	馬場のぼる
・美しいままで	ネーター・コールン	・森の水はうたうよ	カレン・ヘス
・word 2002 操作の知恵袋	吉田 喜彦	・さらば、猫の手	かみやしん
・ロボット21世紀	瀬田 秀明	・あるはれたひに	金治 直美
・日本昔ばなしの裏話	合田 一道	・こねこのびっち	きむらゆういち
・時には昔の話を	宮崎 駿	・ネジャン・サーガ	ハンス・フィッツシャー ライフ・イーザウ

鉄塔を撫でてあげて月離れけり 関口 進
木道の歩荷の影や大花野 大井登代子
背負ふ兒の鼓動伝はり秋暑し 笠原 ひさ
秋暑しバス待つ人の皆無口 古谷 まつ
リハビリのごろ寝体操秋暑し 松本 とよ
忘れたき憶いたたみて秋扇 岡部 正次
あやしても抱いても泣く子残暑なほ 若き等とパソコン講座秋暑し
居間片し終へ新涼の風通す 平山 三郎
残暑追い払うごとくに水撒けり 笠原 久枝
節水の貼り紙残す残暑かな 市川 マツエ
軒先に母の遺せし秋海棠 国田 育子
柴 益次郎



にが瓜を喰べて残暑を切り抜けり 宅森 清次
落柿を拾い集めて埋めけり 新井 加津
体重のちよっぴり増えて秋に入る 中島 文恵
台風に振り廻されてしまいいけり 橋本 和子
新涼の風一疎に寝返へれり 河端不三子
懸命に宿題の子秋暑し 小鹿原その子
新井 政男

こうなん俳句会

145

各 種 無 料 相 談

	日 時	場 所
行政・心配ごと相談	11月27日(火) 9:30~正午	勤労福祉センター
心配ごと・結婚相談	11月13日(火) 9:30~正午	勤労福祉センター
成人健康相談	11月13日(火) 9:30~11:30	役場福祉課
教 育 相 談	原則毎週水曜日・教育委員会へ申し込みください。	

すてきな賞品の当たるプレゼントコーナーもあります。

県民手帳を販売しています

埼玉県統計協会では、毎年10月18日を「統計の日」と定め、県民手帳の販売を行っています。

今年も埼玉県内の情報がいっぱいこの手帳を販売します。また、11月3日からの町民祭会場でも販売しますので、ぜひお求めください。

販売価格

小型(11cm×7cm) 400円

大型(14cm×8.5cm) 500円

パレット(16cm×8.5cm) 500円

販売場所 役場企画財政課など

ご存じですか！ 検察審査会

交通事故、詐欺、おどしなどの犯罪の被害にあい、警察や検察庁に訴えたが検察官がその事件を起訴してくれない。このような不満をお持ちのかたは検察審査会にご相談ください。相談や申立てについての費用は一切無料で、秘密は固く守られます。

検察審査会では、選挙権を有する一般国民の中から「くじ」で選ばれた11人の審査員が検察官が事件を起訴しなかったことのよしあしを審査します。

問 さいたま地方裁判所熊谷支部内
熊谷検察審査会事務局

☎521-2474 内線371

新・給水装置工事業者

現在、町で指定している給水装置工事業者46社のほかに、新たに指定しましたのでお知らせします。

指定番号	49
会社名	(有)小林住設
代表者	代表取締役 小林一基
所在地	滑川町大字伊古505番地2
電話番号	0493-56-2533

指定番号	50
会社名	明科設備産業(有)
代表者	取締役 森田 満
所在地	熊谷市大字代567-2
電話番号	522-4944

農業集落排水のお知らせ

排水設備の工事は、江南町に登録した工事店が行います。

今回、広報こうなん8月号でお知らせした登録店に加え、新規登録がありましたのでお知らせします。

10月1日現在

登録番号	9
商号又は名称	(有)笠原水道工務店
代表者	代表取締役 笠原 薫
店舗所在地	深谷市大字柏合652
電話番号	572-0842

登録番号	10
商号又は名称	(株)小林組
代表者	代表取締役 小林定正
店舗所在地	熊谷市大字村岡476-2
電話番号	536-8111

登録番号	11
商号又は名称	古郡建設(株)
代表者	代表取締役 古郡一成
店舗所在地	深谷市稲荷町2-10-6
電話番号	573-3111

登録番号	12
商号又は名称	田部井建設(株)
代表者	代表取締役 田部井洋子
店舗所在地	妻沼町大字上根102
電話番号	588-1551

登録番号	13
商号又は名称	(有)小林住設
代表者	代表取締役 小林一基
店舗所在地	滑川町大字伊古505-2
電話番号	0493-56-2533

所得税を源泉徴収している事業所の年末調整説明会

熊谷税務署では、平成13年分給与と所得の『年末調整説明会』を下記のとおり開催します。

日時 11月21日(水)14:00~

場所 熊谷文化創造館「さくらめいと」

※ 個人の青色申告者については、青色決算説明会の時に行います。

問 熊谷税務署法人課

☎521-5964

30時間連続！エイズ電話相談

エイズについての悩みや疑問に、専門の相談員が電話で夜間でも対応します。

一人で悩まずに、この機会をぜひご利用ください。(匿名可)

日時 12月1日(土) 9:00から

12月2日(日) 15:00まで

受付ダイヤル ☎048-825-3060

問 県医療整備課 ☎048-830-3557

9月	お悔やみ申し上げます
6日	小澤恵美子 (三本)
14日	平野子ミ (野原)
16日	新井シズ子 (上新田)
23日	松本ハル (御正新田)
23日	飯田清次郎 (中央)
28日	柏原三代子 (野原)
29日	水野もと (御正新田)
29日	渡邊扶治子 (成沢)
47日	
93日	

お悔やみ申し上げます



9月	お誕生おめでとう
4日	新井里瑚 (裕之) 御正新田
5日	菅野瑞稀 (智) 押切
9日	飯田悠真 (英明) 小江川
22日	中澤愛理 (孝一) 千代
28日	佐々木風馬 (純一) 千代
27日	杉浦歩夢 (稔) 成沢
21日	塚越梨名 (浩) 千代
8月	
出生者(保護者)	《9月中の届出・敬称略》

くらしの情 報 Information

役 場 ☎048-536-1521
 ピピア ☎048-536-6262
 図 書 館 ☎048-536-6303

内 線
 議会事務局 431
 総務課 311・312・313
 企画財政課 321・322
 町民課 111・112・113
 福祉課 121・122・123

税 務 課 151・152・153
 経 済 課 251・252
 都市計画課 241・242
 建設課 231・232
 同和对策室 221

国体準備室 131・132
 出納室 141
 教育委員会 211・212・213・214
 水道課 161・162
 社会福祉協議会 410・411

もよおし

農林公園農林学級案内(11月)

開催日	内 容	時間
10日(土)	干支(ウマ)の型抜き (親)	9:30
11日(日)	ハウレンソウの収穫 (小)	13:30
14日(水)	タクアンの漬け方	10:00
14日(水)	土作りと肥料の使い方	13:30
18日(日)	クリスマスツリー	10:00
21日(水)	コンニャク作り	10:00
24日(土)	サンタ・トナカイの型抜き (親)	9:30
25日(日)	木工工作室開放日	9:30
28日(水)	家庭果樹の剪定	13:30

対象 ○=一般 (小)=小学生
 (親)=小学生親子

受付 11月1日(木)~3日(土)
 9:00~16:00

申込 農林公園管理事務所
 ☎583-2301

※臨時休園日=20日(火)・27日(火)

「彩甲斐わくわくスタンプラリー」

秩父地域と山梨県峡東地域の観光スポットなど30施設を回るスタンプラリーです。スタンプ個数に応じて、抽選で448名様に有名温泉旅館ペア宿泊券などの景品が当たります。

実施期間 11月30日まで

農 埼玉県観光振興室
 ☎048-830-3955

彩の国畜産フェア2001

日時 11月23日(金)10:00~15:00

場所 県農林総合研究センター
 (江南町須賀広784)

内容 豚肉や鶏肉、新鮮野菜など、「県産農畜産物の試食・販売」かわいい動物たちとふれあう「ふれあい動物コーナー」の開設。(雨天決行)

同時開催 彩の国牛乳乳製品フェア
 (乳製品の試食・販売など)

入場料 無料

農林総合研究センター ☎536-0311 ケアパーク江南バザーの お知らせ

日時 11月10日(土)13:30~15:30

場所 ケアパーク江南

内容 たこ焼き・綿菓子コーナー・ゲームコーナー・健康コーナーなどを企画しています。ぜひ、お立ち寄りください。

ケアパーク江南 ☎536-8880 埼玉県医療社会事業協会公開講座

『みんなでできる社会参加』

~ボランティアは暮らしの中に~

日時 12月2日(日)13:00~14:30

場所 さいたま共済会館 4階
 (浦和駅西口徒歩10分)

講師 長淵晃二氏

参加料 無料

農 (社)埼玉県医療社会事業協会
 ☎048-830-3562

公開講座 「障害児を育てる親のこころ」

どなたでも参加できます。ぜひ、お申し込みください。

日時 12月19日(水)13:30~15:30

場所 熊谷地方庁舎

講師 荻原高子先生(臨床心理士)
 (小児科おぎわらクリニック)

農 大里障害者生活支援センター
 ☎528-3618

そうだん

医療福祉相談会

病気や障害などにより生じた生活や家族の問題などについて専門のソーシャルワーカーや社会福祉士が相談に応じます。

開催日 12月2日(日)

受付 10:00~16:30

場所 さいたま共済会館 5階
 (浦和駅西口徒歩10分)

相談料 無料

農 (社)埼玉県医療社会事業協会
 ☎048-830-3562

ぼしゅう

自衛隊生徒募集

防衛庁では、来春採用予定の自衛隊生徒を次のとおり募集します。

応募資格 日本国籍を有し、平成14年4月1日現在、15歳以上17歳未満の男子で中学校卒業者(卒業見込みを含む)

受付期間 平成13年11月5日(月)から平成14年1月4日(金)まで

試験 *1次試験
 平成14年1月6日(日)
 学科・作文(500字程度)
 *2次試験
 平成14年1月19日(土)~平成14年1月22日(火)の間の1日
 口述(面接)・身体検査

試験場所 熊谷基地ほか3カ所

説明会 平成13年11月14日(水)に予定

農 自衛隊熊谷募集事務所

☎522-4855

英会話教室受講生募集

埼玉県熊谷福祉センターでは11月から、初心者を対象にした「英会話教室」を開催いたします。

期間 11月15日(木)~12月20日(木)
 18:30~20:30(週2回)

場所 埼玉県熊谷福祉センター

内容 日常会話を学ぶ

費用 11,550円(税込)

定員 30人(先着順)

農 埼玉県熊谷福祉センター

☎521-5421

そのほか

「こんにちは県議会です」

テレビ埼玉 毎週日曜日 10:00~10:15
 県議会の各定例会の様様や当面する県政の課題、各会派の考え方など、県議会に関するさまざまな情報をタイムリーに放送しています。また、

グループ紹介



江南歌謡会

歌好き仲間が集まり、平成9年10月に発足した『江南歌謡会』です。

吉野先生の適切な指導を受け、仲間の唄も大変上達し、9月2日にピアノで行われた20周年の発表会では大勢のお客さんの前で堂々と歌を披露することが出来ました。団体レッスンですが、希望によって個人レッスンも受けられます。歌好きの方、いつでも見学においでください。

現在、会員募集中。ぜひご連絡ください。

活動日 毎週水曜日 午後8時から
場所 江南町コミュニティセンター
連絡先 折川重一 ☎536-1296

広報こうなんは、再生紙を使用しています。

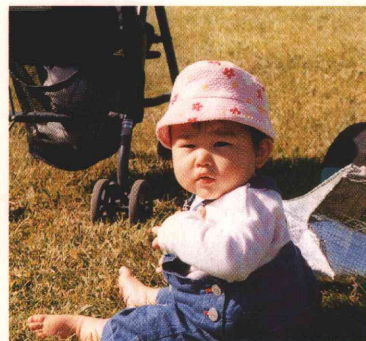
歳時記

南北に長く、複雑な地形の日本では、冬の訪れにも時間差があります。北海道や東北地方では、十月の中ごろになると初霜や初氷が観測され、そろそろ冬が近いことがうかがわれます。

十一月に入ると、西高東低のいわゆる冬型気圧配置が現れるようになり、比較的温暖な地方からも木枯らしの便りが届き始めます。

暖房器具が欲しくなるのは、一般的に朝の最低気温が8℃に下がるところからといわれます。東京を例にとると、最低気温の平均が8℃くらいになるのは十一月二十日過ぎ。昭和の中ごろは十一月三、四日には8℃になっていたといえますから、やはり温暖化は進んでいるようです。

十一月も下旬になると、ストー



佐高 英実ちゃん

平成13年3月12日生

両親 { 良之さん
友恵さん (御正新田)
何でもお兄ちゃんと同じ事をしようと
する、お転婆娘です。

すこやかさん



磯田

涼花ちゃん
海斗ちゃん

海斗ちゃん 平成11年10月19日生
涼花ちゃん 平成13年5月22日生

両親 { 徹さん
文さん (千代)
妹思いのお兄ちゃんのお海斗くん。
いつもニコニコ顔の涼花ちゃん。
いつまでもふたり仲良くね。

募集しています。

「すこやかさん」のコーナーへの投稿を募集しています。お気軽に、役場総務課広報係までご連絡ください。

TEL 536-1521 (内312)

ひとのうごき

人口と世帯数 (10月1日現在)

男	6,086人(+5)
女	6,278人(-10)
計	12,364人(-5)
世帯数	3,890世帯(-2)

()内は前月比